# Guia do Lixo

**RECICLE COM SABEDORIA.**
**SEPARE COM INTELIGÊNCIA.**

**Não tem certeza de como descartar algo?** Pergunte sobre qualquer item ao nosso Assistente do lixo acessando:

**somervillema.gov/wizard**

Digite o nome de um item e nós lhe diremos como reciclá-lo ou descartá-lo.

papel alumínio **PESQUISAR**

**ROUPAS & ACESSÓRIOS:** A Prefeitura de Somerville oferece coleta gratuita de roupas/ tecidos durante as coletas nas calçadas, bem como lixeiras para coleta seletiva em locais selecionados da cidade. Escaneie o QR code ou visite: **somervillema.gov/ textilerecycling** para ver a lista de itens aceitáveis, ver o mapa dos locais das lixeiras seletivas ou para agendar sua coleta na calçada.

**RESÍDUOS DE JARDINAGEM:** coloque na calçada nos dias de coleta de lixo durante as semanas designadas para resíduos de jardinagem (consulte o calendário) ou leve no Departamento de Obras Públicas (DPW) em dias úteis durante o ano todo (traga um comprovante de residência, como uma conta ou identificação). Armazene em sacos de papel (não de plástico!) ou barris com adesivos “Yard Waste Only” (Apenas resíduos de jardinagem). Amarre os galhos em ramos de 3 x 3 pés (1 x 1 metro). Entre em contato com o 311 para obter os adesivos.

**RESÍDUOS DOMÉSTICOS PERIGOSOS (HHW):**
A Prefeitura realizará eventos de coleta desses resíduos no segundo sábado entre abril e novembro, das 9h às 12h (consulte o calendário). Para mais informações, visite: **somervillema.gov/ trash-and-recycling**

**DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS (DPW):** O Departamento de Obras Públicas fica em 1 Franey Road. Horário para resíduos de jardinagem: de segunda a sexta-feira das 8h30 às 12h, 13h às 15h30. Horário do escritório: de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h.

**DÚVIDAS?** Entre em contato com o **311** ligando para 3-1-1 ou 617-666-3311, fb.com/311Somerville, @311Somerville, ou pelo aplicativo 311.

Cidade de Somerville
**Guia de coleta de lixo e reciclagem de 2025**
Prefeita Katjana Ballantyne

SustainaVille

**Somerville atualizou o Climate Forward, o plano de ação climática da Cidade.**

Saiba mais sobre a atualização e como se envolver.

**Assine a newsletter “SustainaVille”.**

## CALENDÁRIO DE COLETA DE LIXO, RECICLAGEM E RESÍDUOS DE JARDINAGEM DE 2025

Inscreva-se para receber os alertas do nosso Guia do lixo sobre coletas, atrasos e dias de coleta de resíduos perigosos no site **somervillema.gov/wizard**.

**April**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | | | |

**May**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

**June**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

**July**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

**August**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

**September**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

**October**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

**November**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | | | |

**December**

| Su | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

- Amarelo indica semana de coleta de resíduos de jardinagem em calçadas
- Vermelho indica feriado: a coleta de lixo será adiada por um dia para o resto da semana.
- Laranja indica dias de coleta de resíduos domésticos perigosos no Departamento de Obras Públicas (DPW)

**HERÓI ZERO EMISSÕES:**
O consultor de energia de Somerville está aqui para ajudar com projetos de energia residencial! Inquilinos e proprietários de imóveis podem aprender como economizar nas contas de serviços públicos e reduzir as emissões de gases de efeito estufa.

**somervillema.gov/R2NZ**

# RECICLAGEM

Coloque todo o seu lixo reciclável na lixeira azul de materiais recicláveis de Somerville: **ITENS DE PAPEL, VIDRO, METAL E PLÁSTICO**

**Papel e Papelão**

**Papel Misturado, Jornais, Revistas, Caixas**
vazio e achatado

**Metal**

**Latas de Alimentos e Bebidas**
esvaziar e enxaguar

**Plástico**

**Garrafas, Frascos, Jarros e Baldes**
esvaziar e recolocar a tampa

**Vidro**

**Garrafas e Frascos** esvaziar e enxaguar

ESVAZIE e LIMPE todos os itens. **NÃO** coloque NENHUM item menor que 2 polegadas (5 cm), como tampas de garrafa soltas.

# ACESSE somervillema.gov/wizard.

# O QUE NÃO É PERMITIDO NA LIXEIRA DE LIXO RECICLÁVEL

**Não Itens** Perigosos sem botijas de gás, baterias, objetos pontiagudos ou produtos químicos

**Não coloque roupas** (em vez disso, faça uma doação)

**Não coloque alimentos ou líquidos**

**Não coloque fios**

**Não use sacolas ou embalagens plásticas**

Escaneie aqui para mais informações sobre outros itens recicláveis e programas de reciclagem alternativos.

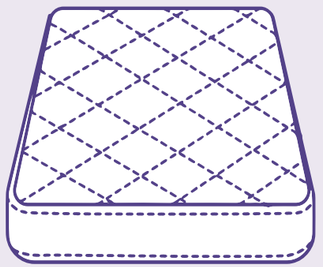
# DIRETRIZES PARA O DESCARTE DE ITENS ESPECIAIS

- **Eletrodomésticos grandes:** máquina de lavar & secadoras, aparelhos de ar-condicionado, aquecedores de água quente, geladeiras/congeladores (com as portas removidas), desumidificadores, fogões, etc. precisam de um adesivo de "produto de linha branca" (white goods), que custa US$ 25 e está disponível on-line, no escritório do DPW (pagamento em cheque, cartão de crédito, débito ou em ordem de pagamento. Pagamento em espécie não é aceito no escritório do DPW.) ou na Prefeitura (pagamento também em espécie) durante horário comercial.
- **TVs e monitores de computador:** ligue para 311 para agendar uma coleta gratuita ou entregue no DPW como lixo eletrônico.
- **Móveis/itens grandes:** Esse serviço gratuito é limitado a dois itens por semana. Coloque na calçada com o lixo.
- **Lixo eletrônico:** Para reciclar lixo eletrônico (como equipamentos de informática, DVDs e cabos eletrônicos), a entrega deve ser feita no pátio do DPW em dias úteis durante horário comercial. Favor levar comprovante de residência em Somerville.
- **Árvores de Natal:** Coloque a árvore de Natal natural (sem os ornamentos) junto com seu lixo de 1º de janeiro a 15 de fevereiro. Não ensacar.

# RECICLAGEM DE COLCHÕES

Somerville coleta colchões e camas box gratuitamente com reciclagem. Os colchões não podem ser descartados com o lixo.

- Os residentes devem entrar em contato com o 311 com antecedência para agendar uma coleta gratuita de colchões ou cama box. Para entrar em contato com o 311, ligue para 617-666-3311.
- O colchão e/ou a cama box serão coletados na calçada um dia após o dia de coleta de lixo comum, com uma exceção. Para residentes com coleta de lixo às sextas-feiras, os colchões serão coletados nesse mesmo dia.



- Os colchões devem ser colocados na calçada às 7h no dia de coleta. Eles podem ser colocados na calçada a partir das 16h da noite anterior. Futons devem ser descartados junto com o lixo comum.
- Este serviço está disponível apenas para residências que possuem serviços de coleta de lixo administrados pela Prefeitura.

# APRENDA COMO IDENTIFICAR E REMOVER ANDORINHAS NEGRAS

Essa planta invasora é uma ameaça para as borboletas-monarcas e outros polinizadores nativos. Aprenda como identificar e remover andorinhas negras.

Acesse **somervillema.gov/news/somerville-residents-help-stop-black-swallow-wort-summer**

# ESCOLHA DE ELETRICIDADE DA COMUNIDADE

**O Programa de Escolha de Eletricidade da Comunidade (CCE)** oferece a seus usuários opções de fornecimento de energia regional igual ou maior, energia renovável de carbono zero e opções de preços estáveis, em comparação com o Serviço Básico da Eversource. Para saber mais, se inscrever ou solicitar mudanças, visite: **cce.somervillema.gov** Serviços de acessibilidade.

# SERVIÇOS DE ACESSIBILIDADE

Pessoas com deficiências que precisam de auxílios e serviços para comunicação efetiva, materiais escritos em formatos alternativos ou modificações razoáveis em políticas e procedimentos, para que possam avaliar os programas e as atividades da Cidade de Somerville, devem entrar em contato com Adrienne Pomeroy com antecedência pelo número 617-625-6600 x 2059 ou e-mail apomeroy@somervillema.gov.

# TRADUZIDAS

Versões traduzidas deste guia podem ser encontradas em: **somervillma.gov/trash-and-recycling**. Cópias impressas também estarão disponíveis na Prefeitura, no Anexo da Prefeitura e no prédio dos escritórios da DPW.